

**DESCRIPCIÓN DEL VIAJE REALIZADO  
EN 1828, A PALENCIA  
Y ALGUNOS PUEBLOS DE SU PROVINCIA  
POR DON RAIMUNDO RUIZ**

**Felipe Rodríguez Martínez**



Creemos conveniente hacer unas pequeñas aclaraciones para mejor comprender la descripción del viaje realizado y narrado por el señor Ruiz.

Primeramente diremos que el autor de este pequeño relato fue don Raimundo Ruiz, oriundo del pueblo palentino de Osornillo y escribano durante casi medio siglo en Coca (Segovia). Tanto él como su familia, asentada en la provincia segoviana en la segunda mitad del siglo XVIII, fue de la más consideradas, desempeñando importantes cargos públicos, los cuales, con el tiempo, les ocasionara no poco sinsabores y calamidades; pero eso es otra historia.

Raimundo, muy dado a los viajes y sobre todo a escribir relatos, se decide una mañana, desde Coca, y acompañado por su hermano el abogado José Ruiz, emprender un viaje turístico al pueblo de sus antepasados: Osornillo. Durante los pocos días que duró el trayecto, don Raimundo, fue anotando en unas cuartillas todas las curiosidades que observó, para después pasarlas a limpio una vez finalizado el recorrido.

Desde Coca se dirige a Valladolid, y desde aquí comienza la descripción de todas las poblaciones por donde pasa: Cabezón, Dueñas, Calabazanos, Palencia, Monzón, Amusco, Piña, Frómista, Requena, Lantadilla y Osornillo. Además describe con bastante admiración el Canal de Castilla, obra que le deja muy sorprendido por su grandeza. Su relato es ameno y muy claro, explicando con todo detalle el tipismo que contempla.

El manuscrito, donde está plasmado el viaje, es un cuadernillo tamaño cartulina y con una extensión de quince páginas más una que contiene un mapa de la zona de Osornillo. El original pertenece a la familia Ruiz, en Madrid (descendientes directos del autor), a la cual le agradecemos, desde aquí, la gentileza y permiso que nos dio para que pudiésemos transcribirlo y publicarlo.

Para terminar diremos que en la transcripción hemos respetado la ortografía del señor Ruiz, incluyendo algunos signos de puntuación para mejor comprensión del escrito. También hemos sustituido las eñes por emes delante de b y p.

Alcalá de Henares, Enero de 1994  
Felipe Rodríguez Martínez

FELIPE RODRÍGUEZ MARTÍNEZ

**Descripción abreviada del viaje hecho a la villa de Osornillo, en Campos, de donde hera mi abuelo paterno.**

Día 10 de Abril de 1.828

Emprendo mi caminata dicho día a las siete de la mañana, con mal temporal, pero sin embargo aunque el día estuvo obscuro y amenazador no hubo novedad hasta cerca de Laguna que me cogio un buen chubasco, del que en parte pude guarnecerme en dicho pueblo, y llegué a Valladolid. Apeeme de mi mula en el patio de la casa de mi padre, de la que salían dos estudiantes amigos, que despues de saludarme se manifestaron escesivamente serbiciales para ayudarme a colocar aquella y tener cuenta de mi equipage en lo que la introduge en la cuadra, despues de lo qual marcharon y me subí a descansar, pero a corto rato volbieron acompañados de otro de la pandilla y tubieron la delicadeza de volberme la serbilleta donde había traido embuelta mi merienda, que me quitaron al apearme sin yo notarlo, y se la habían merendado. Les agradecí que fuesen (página 2) tan comedidos que no hubiesen empeñado la serbilleta para vino, puesto que yo no lo llevaba, y me confesaron que se lo habían hecho pagar al compañero que no tubo parte en el robo por darsela en acompañarles a comerla. No hubo otra novedad.

Día 11

Descanso en Valladolid para arreglar algunas cosas, comprar otras, ver y sacar a mi hijo del Colegio.

Día 12

Salimos a las siete, mi hermano Pepe y yo, por las puertas de Santa Clara y cogimos la calzada de Santander, con dirección a Cabezón, dos leguas cortas: buen pueblo con muchas posadas, pagamos el Portazgo para pasar el buen puente que allí ay sobre el Pisuerga, y es caudaloso. A medio cuarto de legua a la derecha se halla un buen convento de Basilio sobre la ribera de dicho rio: celebran capitulo general en dicho convento del día 5 de Mayo<sup>1</sup>.

A menos de la mitad de camino de Dueñas se hallan, a la derecha, y junto a él, las Ventas de Trigueros, y hasta dicha Venta se gra-fuan tras leguas. Es grande y con buena yglesia y edificios, aunque ay muchas casucas que llaman cobachas, construidas o taladradas en la peña sin mas (pág. 3) luz que la puerta, y en las que viben no pocos

---

<sup>1</sup> En el borrador de estos apuntes, realizado por el señor Ruiz, dice día 4.

vecinos pobres. Está edificada dicha villa en el pendiente de una gran cuesta, y pasa junto a ella el río Pisuerga a la parte del Oriente, donde ay un buen puente y otro un poco más adelante por donde se pasa dicho río, y en sus inmediaciones ay viñedo, huertas y arboles frutales. Retirado de la Calzada como medio cuarto de legua a la parte de Poniente se advierten las escabaciones del Canal de Campos, que llega cerca de Dueñas, aunque no están concluidas ni corre el Canal hasta un poco mas allá de Palencia. Un cuarto de legua de Dueñas estan el Monasterio y Ventas de San Ysidro, en cuyo punto se apartan las calzadas de Francia y Santander, ésta a la izquierda y aquella a la derecha: Quisimos ver dicho convento que tiene grande aspecto y un soberbio cercado, y aunque recomendados por un monge del mismo Monasterio no pudimos lograrlo a pesar de haber esperado una hora a que acabasen de comer, según nos dijo el indecente portero con quien ablamos, y temerosos que añoheciera, son que concluyen aquellos anacoretas tan interesante operación, tomamos la calzada de Palencia que dista como tres leguas. Antes de llegar, como una legua, se dejar a la izquierda el pueblo de Calabazanos. Llegamos en efecto a (pág. 4) dicha ciudad, el indicado día, sin novedad. Es mediana, pero la calle mayor buena pues la atrabiesa toda de Mediodía a Norte, con soportales muy elevados a ambos lados, donde pueden pasearse y se pasean, en efecto, las gentes. Su plaza es mediana, recién empedrada, y a un lado de ella se ha construido hace pocos años una vonita fuente con varios caños dorados, y aientos alrededor para tomar el fresco en verano. Vimos la catedral que es bastante suntuosa, los dos puestes que ay sobre el Pisuerga, que vaña las Murallas por la parte de Poniente y vivifica muchas y muy ermosas huertas con abundancia de legumbres y algunos frutales. En el mismo punto está el famoso molino de aquella Santa yglesia Cathedral que tiene doce piedras usuales y corrientes, de las que vimos molar aun tiempo la mitad, y nos informaron que podian hacerlo todas a un tiempo, con velocidad y grande aguante. Es obra de mucha utilidad y solided. A corta distancia de dicho molina, caminando al Poniente se halla la última esclusa que se ha construido en el gran Canal de Campos, pero no llegan a ella las varcas que se quedan en grifón. No hay cosa de más mérito que las muchas y buenas fabricas de mantas tan conocidas por todo el Reyno.

(Pág. 5)

Día 13

Salimos de Palencia por la calzada de Santander, y a la izquierda, a medio cuarto de legua de dicha ciudad, y poco menos de la

calzada, se halla una elevada cuesta semicircular sobre la cual, que es muy pendiente, edificada la ermita del Cristo del Otero que desde lejos parece un castillo. A la mediación de la cuesta ay otra pequeña ermita dedicada a Santo Toribio, desde la qual el día 16 de Abril en que se hace una gran función en ambas ermitas, con procesión que sale y vuelve a la Catedral, se arrojan rodando pedazos de pan y queso para el que quiere cogerlo. Nos instruyó una veata que hera tradición muy valida entre los Palentinos que morando estre ellos Santo Toribio, le persiguieron y quisieron matar en términos que se vió obligado el Santo a ir a refugiarse a la ermita del Otero, y como le siguiesen de cerca, arrojó (pág. 6) Dios sobre los perseguidores una gran lluvia de piedra en términos que quedaron sepultados en ella tan malos hombres, y no cesó hasta que dijo el Santo "Señor venganza, pero no tanta". Seguimos la ruta hasta Fuentes de Valdepero, que ay una legua y parece ser un buen pueblo que ha estado amurallado y conserba las paredes exteriores de un antiguo castillo de piedra de vonita construcción.

Desde allí pasamos a Monzón que ay otra legua, y dejando a la izquierda el rio Carrión, sobre el cual ay un buen puente pegado a dicho pueblo, y las ruinas de un viejo castillo a la punta de unas cuevas grandes. Seguimos la calzada hasta Amusco, que ay otra legua y es un gran pueblo de 500 vecinos, y ha estado amurallado, conservando aún los arcos de las puertas de entrada. Aquí, en una varraquilla que ay a la derecha de la calzada nos pasamos a almorzar y obserbamos que empieza a conocerse (pág. 7) la tierra feraz de Campos, algo roja y en partes encarnada. Llegamos a Piña que dista otra legua, dejando media legua a la derecha a Tamara, cuyas vegas tienen el caracter de feracisimas.

Es un buen pueblo y tiene una calle, por donde pasamos, poco menos ancha que la Alcalá de Madrid, y en medio de ella un gran rollo que denota sea villa con Xurisdicción Ordinaria, y muy prosimo las paredes exteriores de un antiguo castillo, de muy vonita construcción. Por las rondas de este pueblo pasa ya el Canal de Campos que habiamos dejado a la izquierda casi todo el camino desde Palencia como a media legua. Seguimos la calzada que pasa por Frómista y dista otra legua. Antes de esta villa, y como un tipo de vala de ella, se encuentra el gran Canal de Campos, que pasamos por un buen puente, junto al qual ay una esclusa para que mueva un molino arinero pegado (pág. 8) a ella. Nos apeamos a examinar estas obras e hicimos tiempo por si venian algunas barcas como sucedió en efecto: luego que estas se abistaron y mientras llegaban, prepararon los molineros lo necesario para su paso, que realizaron de un modo ingenioso, y que no me permite explicar la brevedad de esta memoria. En dos varcas que navegaban juntas se portaban como mil fanegas de trigo y arina, tiradas por dos mulas cada

una, por medio de una larga pero ligera cadena. Abrieron los varqueros la puerta de una de las varcas en que venía cerrado el trigo como un cajón grande, entramos dentro de él y examinamos con toda detención y comodidad el genero. Más adelante de dicha esclusa y más próximo a Frómista ay otras cuatro junta para otros tantos molinos, y (pág. 9) no pudimos menos de admirar la solidez y ermosura de todas esas grandiosas obras, en medio de las que ay un ermoso puente para pasar el Canal. Se puede calcular, sin exageración, en doscientos pies la elebación que tienen las aguas desde la primera hasta la última de dichas quatro esclusas, los mismos que por medio de ellas suben las varcas en poco tiempo y menos espacio: también ay un eidho punto vuenas paneras y otras dependencias en un edificio separasdo para serbicio de la nabegación y acopios que deban hacerse. Pasa el Canal por las inmediaciones de la villa, que consta como de 400 vecinos, y es muy vuenta población, con dos parroquias, un combento de Benedictinos y una Abadía de los mismos.

Desde Frómista se deja la calzada de Santander y toma el camino de Requena, que dista otra legua y es de poca vecindad, tomando el camino de Lantadilla, para un tiro de vala del primero se vuelve a pasar el Canal por un vuen puento: dista la villa de Lantadilla otra legua, y llegamos a ella (pág. 10) a media tarde, apeandonos en un mal mesón para preguntar por el cirujano que está casado con una nuestra parienta. A pesar de la intermediación del pueblo de nuestro abuelo no pudimos en dicho día pasar de Lantadilla por adquirir algunas noticias. Esta villa tiene 200 vecinos y debe haber sido vuenta población, pero oy está en una decadencia grande: pasa junto a ella el Pisuerga y se descubre su vega muy ermosa, con algunas ortalizas y frutales. La yglesia es suntuosa y de una solidez admirable en su esterior, pero no corresponde al interior: Nos informó el cura que la había mandado construir el Rey don Sancho en memoria de una Batalla que allí cerca ganó, en la que fue población de Lantada, que oy es una ermita al mediodía de la villa. Al Norte ay otra ermita de San Roque muy cerca del pueblo, y pegado a ella un magnifica puente, obra de Carlos tercero, para pasar el Pisuerga (pág. 11) y del otrolado de él un gran molino propio de la villa. Tubmos en este pueblo, donde pernoctamos, ocasión de conocer las costumbres del país, y nos admiramos nos poco de que siendo él tan ermoso y agradable, está abitado por gente poco aplicada, indolente y puerca hasta el extermo. Vimos lo que llaman las gloriosas o cocinas, que mejor sería nombrarlas los infiernos, en razón de que no quemandose mas que paja y no teniendo chimeneas para que salga el humo, es muy facil discurrir como podía estarse en estas zorreras ni aun en toda la casa, que estan enegrecidas como los abitantes y llenos de ollín y

porquería. Nos obsequiaron nuestros parientes y sus allegados muy mucho y más que lo que al parecer permitía su situación y la del país: dormimos en casa del cura como pariente del cirujano, y nos dio una mediana cama y un mas que mediano humazo a la madrugada, que pusieron (pág. 12) lumbre en su desdichada gloria.

#### Día 14

Tomamos de madrugada el camino de la villa de Osornillo que deista de la de Lantadilla media legua escasa, y llegamos sin novedad al pueblo donde nació nuestro abuelo materno, y está situado en un pequeño collazo desde donde se descubre muchos y buenos pueblos, con especialidad Melgar de Fernamental que es consideración, también se ve la gran vega del Pisuerga, y en fin, tiene una situación agradable y una deliciosa. Su población es como de sesenta vecions, todos o los más labradores que manifiestan ser onrrados Castellanos: está mejor tratado que Lantadilla, y le recorrimos todo en brebe tiempo: vimos la fuente donde se surte el pueblo, que está a la salida de él y sus parte Norte, donde vebimos mas vien por gusto particular (pàg. 13) que por sed que tubiesemos. Ablamos con algunas personas, y en particular con el cura que parece ser pariente del los Polos<sup>2</sup>: examinados los Libros hallamos las partidas del abuelo y visabuelo, pero no la del tatarabuelo Juan Ruiz: vimos la yglesia que es de piedra y buena construcción y aspecto exterior, pero mezquina y puerca en el interior: En la sacristía ay una gran tabla de Anibersarios fundados en aquella Parroquia, y entre ellos se leen los siguientes:

Día 8 de febrero Misa rezda por don Simón Ruiz, limosna 3 reales, para Simón Ruiz.

El 28 de Diciembre vigilia y misa cantada por don Simón Ruiz Salcedo, limosna 5 reales, paga Francisco Ordoñez.

No pudiendo abanzar más por entonces nuestras operaciones, y despues de haber considerado con emoción el pueblo de donde salió el tronco de una tan dilatada familia, nos retiramos a Lantadilla donde pernoctamos en iguales términos que la anterior.

(pág. 14)

#### Día 15

Salimos sin desgracia de Lantadilla para desandar el camino que habiamos hecho, y al llegar al puente cerca de Requena y atrabiesa el Canal, nos propusimos tomar éste adelante hasta llegar al otro puente

---

<sup>2</sup> Segundo apellido del abuelo de don Raimundo Ruiz, autor de esta relación y escribano de Coca (Segovia).



que habíamos pasado antes de Frómista, y con efecto así lo hicimos por una de las dos calzadas que tiene a cada lado, hasta llegar el punto que nos habíamos propuesto, que tomamos el camino de Piña y los demás hasta Palencia, que llevo indicados, sin más novedad que mucho aire que nos daba de cara e incomodo in poco. Dormimos en Palencia en casa de un paisano y amigo que nos obsequió muy cumplidamente, y le estimamos muy mucho atendiendo a los alojamientos anteriore.

### Día 16

Sin embargo de ser el día de la gran procesión del Cristo del Otero, la Romería y la de el vendito Santo Toribio (pág. 15) con que nos querían detener, y aún a mí me daba gana de hir a coger algo del pan y queso que debia rodar por la cuesta abjao, salimos con dirección a Valladolid por los mismos puntos que llevo esplicados, a donde llegamos a las seis, sin más novedad que un descomunal aire que nos molestó infinito dándonos de cara y de cuyas resultas no he salido de provecho todabia. Se descansó un día en dicha ciudad, que fue el 17; y el siguiente, diez y ocho restituimos a nuestra casa<sup>3</sup> con mal día de lluvia y granizo, pero mejor sin comparación que el 15 y 16.

A la vuelta pongo un pequeño mapa de la situación de la pequeña villa de Osornillo, copiado de otro que hice estando en ella<sup>4</sup>. Vale.

---

<sup>3</sup> En Coca (Segovia)

<sup>4</sup> Está sacado este plano de un primer borrador hecho sobre el terreno.

